

AI for T/I – ARTIFICIAL INTELLIGENCE FOR TRANSLATION AND INTERPRETING
organised within the framework of EELISA

2–3 OCTOBER 2025

[REGISTRATION LINK AVAILABLE HERE](#)

BME Building I/B Rooms 023 and 019		
streaming link		
Chair: MÁRTA FISCHER (director, Centre for Modern Languages, BME)		
14.00 – 14.10	Welcome MÁRIA SZALMÁNÉ CSETE (Dean, Faculty of Economic and Social Sciences, BME)	IB023
14.10 – 14.40	Fundamentals of Large Language Models CSABA HEGEDŰS (Faculty of Electrical Engineering and Informatics, BME)	IB023
14.40 – 15.10	Where Packaged AI Tools Fall Short — and What We Built Instead MÁRTON JÁNOSY (CEO, EDIMART)	IB023
15.10 – 15.20	Q & A	
15.20 – 15.50	COFFEE BREAK	
15.50 – 16.20	ChatGPT as a translation engine and translator assistant (workshop) LEVENTE NAGY (MKIFK)	IB023
16.20 – 16.50	Quo vadis, language professions? Some best-case scenarios BALÁZS KIS (CEO, MEMOQ)	IB023
16.50 – 17.00	Q & A / TECHNICAL BREAK	
17.00 – 18.00	PANEL DISCUSSION TRAINERS MEET PROFESSIONALS AI for T/I training - human in the loop (translation) Market: KRISZTIÁN KIRÁLY (HUNNECT, LSP), ANNA MARTIN (DGT) Universities: EDINA ROBIN (ELTE), MATTIA TURRA (ZHAW) and PABLO CALLEJA, PATRICIA MARTÍN-CHOZAS (UPM) Moderator: RITA BESZNYÁK (BME)	IB023

2 OCTOBER

DAY 1

AI for T/I Conference

BME Building I/B Rooms 023 and 019		
streaming link		
Chair: CSILLA SZABÓ (HoP, Centre for Modern Languages, BME)		
10.00 – 10.10	Welcome GERGELY VIGH (director, Directorate for International Study Programmes, BME)	IB023
10.10 – 10.40	Automated Interpreting: The Challenge for Research FRANZ PÖCHHACKER (Center for Translation Studies, UniVie)	IB023
10.40 – 11.10	AI has intelligence and creativity, humans have intuition. Insights from interpreters, translators and other professional experts MICHAELA ALBL-MIKASA (ZHAW, retired)	IB023
11.10 – 11.30	Q & A	
11.30 – 12.00	COFFEE BREAK	
12.00 – 12.30	Artificial Intelligence vs. Human Identity MIHÁLY HÉDER (HoD, Faculty of Economic and Social Sciences, BME)	IB023
12.30 – 13.00	GenAI and translation – questions of the copyright law ANIKÓ GRAD-GYENGÉ (HoD, Faculty of Economic and Social Sciences, BME)	IB023
13.00 – 14.15	LUNCH BREAK	
14.15 – 15.00	<div><div>IB023</div>Challenging the “AI can do it all” myth: Building a BME Translation Bureau and In-house Terminology Database” (case study) MÁRTA FISCHER, KRISZTINA SZABÓ-HORVÁTH (Centre for Modern Languages, BME)</div> <div><div>IB019</div>IT-COMMIT: interpreter training with AI-generated interactive dialogues (workshop) ANNE CATHERINE GIESHOFF, MATTIA TURRA (School of Applied Linguistics Institute of Multilingual Communication, ZHAW)</div>	
15.00 – 15.15	Q & A / TECHNICAL BREAK	
15.15 – 16.00	PANEL DISCUSSION TRAINERS MEET PROFESSIONALS AI for T/I training – human in the loop (interpreting) MICHAELA ALBL-MIKASA (formerly ZHAW), FRANZ PÖCHHACKER (UniVie), ANNE CATHERINE GIESHOFF (ZHAW), MÁRTA SERESI (ELTE), VERONIKA VASPÁL (MFTE) Moderator: CSILLA SZABÓ (BME)	IB023
16.00 – 16.30	COFFEE BREAK	
16.30 – 17.00	Students prepare for Hackaton presentation	IB019
17.00 – 18.00	HACKATON STUDENT PRESENTATION (pitch) EELISA STUDENTS Moderator: ILDIKÓ FURKA (BME)	IB023

3 OCTOBER

DAY 2